



Observatorio de las Ideas

Ejemplar editado para



EL INCIERTO FUTURO DEL CRECIMIENTO

Artículo original de: **Dani Rodrik**

Resumen y comentario de: **Antón Costas**

SÍNTESIS: La sostenibilidad del crecimiento dependerá de las economías internas de cada país y de una globalización sana.

El crecimiento económico de la última década en el mundo se enfrentará en el futuro a fuertes vientos en contra; pero su sostenibilidad es posible si se combina una mayor atención a las preferencias de cada país con una sana globalización.

EL INTERNET DE TODO

Artículo original de: **Michael Mandel**

Opinión y comentario de: **César Molinas**

SÍNTESIS: El Internet de Todo (IdT), el supuesto nuevo estadio del desarrollo de la Red, tendrá un marcado impacto en el proceso productivo y en el crecimiento económico.

El IdT conectará sin cables, máquinas, procesos y personas, transformando el proceso productivo. Su impacto sobre el crecimiento se materializará a través de la productividad total de los factores (PTF), lo que permitirá maximizar la producción. El PIB potencial aumentará su tasa de crecimiento, que será de mayor calidad al estar impulsado por la inversión y la producción en lugar del consumo y el endeudamiento.

EL COSTE DE LA DIVERSIDAD CULTURAL

Artículo original de: **Victor A. Ginsburgh y Shlomo Weber**

Opinión y comentario de: **Ignacio Zubiri**

SÍNTESIS: Hay que buscar un equilibrio entre el respeto al uso de las lenguas y la reducción de los costes económicos de la diversidad.

La diversidad cultural tiene implicaciones económicas para el comercio internacional, los flujos migratorios y el buen gobierno, entre otros muchos aspectos. Habría que perseguir un equilibrio entre el respeto al uso de las lenguas y la reducción de los costes económicos de la diversidad.



Estimado amigo:

¿Ha tocado fin, con la importante excepción de China, la Gran Convergencia entre el mundo industrializado y las economías emergentes que hemos vivido en los últimos lustros? ¿Volvemos a la Gran Divergencia que caracterizó la Revolución Industrial? Dani Rodrik, uno de los mayores expertos mundiales en la globalización, abre una tercera vía entre pesimistas y optimistas, para marcar que mucho dependerá de lo sanas que sean las economías nacionales y la mundial. La lectura española de las conclusiones de Rodrik, según Antón Costas, es que este país necesita políticas de industrialización, en la que los nuevos servicios pueden ocupar el lugar de las manufacturas.

Internet va a conectarlo todo de forma inalámbrica –máquinas, procesos y personas–, transformando el proceso productivo. El Internet de Todo, como lo llama Michael Mandel, permitirá obtener más *outputs* con los mismos *inputs*, con un crecimiento del PIB que no solo será más rápido, sino de mayor calidad, al estar menos basado en el consumo y más en la producción. Esta posición contrasta con otras más críticas que se dan en la actualidad sobre la informatización del trabajo. Aunque, estima César Molinas, tampoco hay que esperar que, en términos de crecimiento de la productividad total de los factores (PTF), el Internet de Todo logre lo que no consiguieron la electrificación ni la introducción de la Red.

La fragmentación cultural y lingüística de un país, o de una organización como la Unión Europea, tiene efectos económicos negativos (además de otros positivos), estudiados por Victor A. Ginsburgh y Shlomo Weber, que pueden llevar a la marginación de algunos sectores. Los autores proponen crear en la Unión Europea un núcleo de seis idiomas, encabezado por el inglés. En un segundo nivel estarían el alemán y el francés, y en un tercer grupo el italiano, el español y el polaco. Si hubiera una restricción de idiomas en la UE, la lengua española probablemente estaría en el límite de ser considerada oficial, según Ignacio Zubiri, por lo que es necesario mejorar su situación en la Unión.

Con mis mejores saludos,

Andrés Ortega
Director

Consejo Asesor:

**Ana Palacio - Guillermo de la Dehesa - Javier Nadal - Ignacio Pérez de Arriaga
Manuel Pimentel - Narcís Serra - Pedro Solbes - Juan Tapia**

EL INCIERTO FUTURO DEL CRECIMIENTO

- **Publicación:** «The Past, Present, and Future of Economic Growth», *Working Paper*, Global Citizen Foundation, 1 de junio de 2013.
- **Dani Rodrik** es en la actualidad profesor de Ciencias Sociales en el Instituto de Estudios Avanzados de Princeton, New Jersey, donde ha sustituido al prestigioso economista Albert O. Hirschman, recientemente fallecido.

LA IDEA

Resumen: La sostenibilidad del crecimiento dependerá de las economías internas de cada país y de una globalización sana.

Los objetivos principales de este trabajo de Dani Rodrik, uno de los más importantes estudiosos de la globalización, son dos: analizar en qué grado puede mantenerse en el futuro el extraordinario crecimiento obtenido durante las dos últimas décadas en algunos países emergentes, y en qué medida las políticas de crecimiento que lo hicieron posible pueden ser válidas para otros países en desarrollo. El trabajo, sin embargo, ofrece sugerencias útiles y de interés para países desarrollados como España.

Para buscar respuesta a estas cuestiones, Rodrik combina una doble aproximación, empírica y analítica. Ofrece, en primer lugar, una sugestiva síntesis de los resultados del crecimiento mundial a través de seis hechos estilizados, entre los que destacan tres: **1)** el crecimiento avanza mano a mano con la diversificación productiva, no con la especialización; **2)** la industrialización y la exportación de manufacturas han sido el camino más eficaz para el crecimiento rápido y sostenido, y **3)** las economías más exitosas no son precisamente aquellas en las que la intervención del Estado es mínima.

Analiza también las políticas de reforma que están detrás de los casos de éxito. Al contrario de los asesores de políticas que acostumbran a elaborar un listado extensivo de reformas y exhortan a los gobiernos a eliminar de forma previa los obstáculos, Rodrik sugiere elegir pocos problemas y afrontarlos de forma secuencial e indirecta, mediante estrategias no encaminadas a suprimir esos obstáculos, sino a compensar –con subvenciones u otros instrumentos– y las nuevas actividades. A su juicio, China es el mejor ejemplo de que las reformas con más posibilidades de éxito en la promoción del crecimiento deben ser pragmáticas y oportunistas.

Desde el momento en que considera que extrapolar la experiencia no es una buena guía para hacer recomendaciones de políticas futuras, ensaya una aproximación teórica de la que extraer esas implicaciones. Para ello, diseña una estructura analítica que captura los dos factores dinámicos clave responsables del crecimiento. Por un lado, las “capacidades fundamentales” de cada país, en términos de capital humano y calidad institucional. Por otro, el “cambio estructural” como elemento clave del crecimiento.

Con esos dos elementos esenciales, y mediante varios supuestos relacionados con la productividad y la frontera tecnológica, emplea un modelo que divide la economía en tres sectores: tradicional (vinculado principalmente a la agricultura y a actividades informa-

les) y dos modernos (uno ligado a las manufacturas y otro a los servicios), y obtiene una tipología de cuatro modelos de crecimiento, dependiendo de las capacidades y la tasa de industrialización: crecimiento nulo o muy bajo, episódico, lento y rápido. Esta tipología resulta muy útil para describir los casos de desarrollo, a la vez que sugiere a la hora de extraer implicaciones de políticas para el futuro.

Sobre el futuro del crecimiento, Rodrik hace dos reflexiones. Los países en desarrollo, sostiene, van a encontrarse con fuertes vientos en contra, dado que una serie de factores les son hostiles: el cambio tecnológico, que resta capacidad de cambio estructural a las manufacturas; la mayor competencia global en los productos exportables; los límites a la globalización derivados del nuevo contexto de crisis de los países desarrollados (en particular la Unión Europea), y las preocupaciones medioambientales. Considera también que las políticas relacionadas con las capacidades fundamentales y el cambio estructural seguirán siendo útiles, pero que las estrategias para combinarlas no podrán ser las mismas basadas en la industrialización rápida y la exportación de manufacturas que tuvieron éxito en el pasado.

En este sentido, considera que el futuro del crecimiento dependerá sobre todo de lo que ocurra en la economía interna de los países. La creciente importancia de los mercados internos exigirá más énfasis en la distribución de la renta y en la salud económica de las clases medias como un elemento importante de las nuevas estrategias de crecimiento. En otras palabras, la política social y las estrategias de crecimiento irán cada vez más de la mano y serán más complementarias.

COMENTARIO Y ANÁLISIS

POR Antón Costas Comesaña, catedrático de Política Económica en la Universidad de Barcelona.

«En ausencia de políticas complementarias que promuevan específicamente la industrialización, el crecimiento que se obtendrá en España será pobre».

«Lo que funciona en la práctica de la promoción del crecimiento es una sensata combinación de mercado y gobierno, más que decantarse por uno a expensas del otro».

Este trabajo de Dani Rodrik se inscribe dentro del reciente debate sobre el futuro del crecimiento, abierto a partir de la crisis financiera de 2008 y la subsecuente crisis económica.

Los pesimistas sugieren que estamos abocados a un horizonte de expectativas menguantes. La razón sería que la presión que los países ricos ejercerán sobre la economía mundial para limitar las consecuencias de la crisis sobre sus economías enturbiará las posibilidades de crecimiento futuro de los países más atrasados. Además, estos verán también reducido su margen de crecimiento como consecuencia de la mayor rivalidad que ahora suponen para ellos los países de reciente industrialización. Como consecuencia, la Gran Divergencia entre ricos y pobres iniciada con la Revolución Industrial volverá a adquirir fuerza.

Los optimistas, al contrario, señalan que todo depende de que los gobiernos sean capaces de lograr mejoras en la calidad de su gobernanza y en la estabilidad macroeconómica, o no, y que todavía no se ha explotado todo el potencial que la globalización posee para fomentar nuevas industrias en las regiones pobres a través de la deslocalización y la transferencia de tecnología y capital.

Dani Rodrik escoge una tercera vía menos apriorista. Se plantea cómo pensar la cuestión de la sostenibilidad del crecimiento de los países en desarrollo a partir del análisis de la experiencia pasada y de la evolución futura de los factores dinámicos que impulsaron los casos de éxito: las capacidades relacionadas con el capital humano y el cambio estructural causado principalmente por las manufacturas.

El estudio de los efectos de las nuevas tecnologías sobre las manufacturas tradicionales y de los condicionantes con los que se topará la globalización como consecuencia de la crisis financiera y económica actual lleva al autor a considerar que el futuro del crecimiento dependerá especialmente de lo que ocurra en las economías nacionales. A su juicio, una economía global sana necesitará apoyarse, en mayor medida que en el pasado, en economías y sociedades nacionales sanas. Desde esta perspectiva, el Estado-nación es parte de la solución y no el obstáculo para solucionar este problema. Las normas globales que limiten en exceso el espacio para las políticas internas son en muchos sentidos contraproducentes y minarán el apoyo y la legitimidad a una economía global abierta.

La tipología de modelos de crecimiento que Rodrik utiliza en este trabajo tiene interés para el caso de países desarrollados como España. En la

«La desindustrialización no significa una amenaza para aquellas economías que han sabido construir un adecuado capital humano e institucional.

En esas economías, el empleo desplazado de la industria manufacturera puede ser absorbido por los sectores de servicios de alta productividad, con pequeño coste en términos de crecimiento y equidad».

medida en que son países donde la industrialización manufacturera tradicional puede estar cerca de sus límites para generar crecimiento y empleo, es tentador pensar que las políticas de creación de capacidades fundamentales, es decir, de mejora de la calidad del capital humano e institucional, pueden transformarse, por sí solas, en el nuevo motor de crecimiento. Pero el análisis de Rodrik sugiere que esto sería un error, porque el crecimiento obtenido será pobre, en ausencia de políticas complementarias que específicamente promuevan la industrialización. Es necesaria una combinación sensata de fomento de las capacidades fundamentales y de impulso a las industrias con capacidad para inducir el cambio estructural. El proceso de relativa desindustrialización que sufren economías como la española podría llevar al pesimismo. Pero el análisis de Rodrik sugiere que algunas industrias de servicios tienen una potencial tendencia compensatoria de la desindustrialización manufacturera. Industrias como la alimentaria, las cadenas textiles, las grandes cadenas minoristas o la de servicios complejos no comercializables, entre otras, pueden adquirir propiedades semejantes a la manufactura. Sería posible, por tanto, que actuaran las *industrias escalera* del futuro –con propiedades semejantes a las de las manufacturas, en el sentido de tener capacidad para absorber nuevas tecnologías, emplear mano de obra relativamente no especializada o establecer fuertes vínculos dentro de la economía nacional–. La implicación política sería en, este caso, promover la mejora de las capacidades fundamentales y la reindustrialización al mismo tiempo.

EL INTERNET DE TODO

- **Publicación:** «Can the Internet of Everything Bring Back the High-Growth Economy?», *Policy Memo* del Progressive Policy Institute, septiembre de 2013.
- **Michael Mandel** es jefe de Estrategia Económica del Progressive Policy Institute y *senior fellow* del Mack Institute for Innovation Management de la Universidad de Wharton (Pennsylvania, EE UU).

LA IDEA

Resumen: El Internet de Todo (IdT), el supuesto nuevo estadio del desarrollo de la Red, tendrá un marcado impacto en el proceso productivo y en el crecimiento económico.

¿Cáles serán las próximas innovaciones de Internet? ¿Cómo se transformarán la sociedad y la economía? ¿Qué consecuencias tendrán en términos de empleo, renta y riqueza? Según Michael Mandel, entre otros analistas, y organizaciones como el Instituto Global McKinsey, AT&T, Cisco y General Electric, el próximo salto cualitativo de la Red se caracterizará por la conexión inalámbrica de máquinas, edificios, personas, datos y procesos en lo que se ha venido en llamar el Internet de las Cosas o, con mayor fortuna, el Internet de Todo (IdT). Hasta ahora, Internet ha logrado su mayor impacto en las industrias intensivas en datos: finanzas, medios de comunicación y ocio, entre otras. El IdT ampliará su influencia a todas las áreas de actividad de forma generalizada y transformará radicalmente actividades como las manufacturas, el transporte, la energía o la sanidad.

El IdT implicará la construcción de una nueva infraestructura, caracterizada por sensores omnipresentes y conectividad inalámbrica, que permitirá a individuos, empresas y organizaciones gubernamentales adaptarse continuamente a un entorno que cambiará sin cesar. Un ejemplo sencillo es el servicio de recogida de basuras, que se acomodará a las necesidades al conocer la capacidad restante de los contenedores en cada momento. Por lo que respecta al capital humano, el IdT desbloqueará las potencialidades de los asalariados ofreciéndoles formación continua en su puesto de trabajo, reduciendo así el desajuste entre las necesidades de los empleadores y las destrezas de los trabajadores, haciendo a estos últimos más *empleables*.

La tesis principal del artículo es que el IdT no solo aumentará la productividad del trabajo, o la del capital, sino que se manifestará a través de la productividad total de los factores (PTF: la productividad agregada de todos los elementos productivos determinantes), posibilitando la obtención de más *output* para cantidades dadas de los factores productivos. Esto potenciará un crecimiento que será no solo más rápido sino también de mayor calidad, porque no estará basado en el consumo y el endeudamiento, sino en la inversión y en la producción, y con la educación y la formación imbricados en el tejido mismo de la actividad productiva. El IdT podría incrementar el *output* potencial de la economía de EE UU entre un 0,2 % y un 0,3 % anual, contribuyendo a acercar el actual crecimiento del 2,2 % al promedio de las últimas seis décadas, que era un 3,3 %.

Algunos economistas (como Tyler Cowen y Robert Gordon) se muestran escépticos sobre la capacidad que puede tener la innovación para acelerar el crecimiento de las

economías avanzadas. En EE UU, de hecho, la PTF parece haber desacelerado su crecimiento en los últimos años, pasando de un vigoroso 1,6% obtenido durante la década 1995-2005 a un modesto 0,9% en la década 2002- 2012. Mientras, en España no ha crecido apenas desde finales de los ochenta.

Mandel reconoce que la ola innovadora que siguió a la introducción de Internet no estuvo a la altura de las expectativas de algunos. Solo los sectores de la electrónica y los ordenadores obtuvieron un crecimiento de la PTF por encima del 3% mientras que el de la industria pesada fue nulo o negativo. Sin embargo, el autor rebate el pesimismo argumentando que el IdT tendrá un impacto mucho más amplio e impulsará el crecimiento de la productividad global en los demás sectores de la actividad económica. La PTF es una medida de la “magia del capitalismo”, que es capaz de transformar la innovación en un incremento de los niveles de vida mayor que el incremento del capital o del nivel educativo de la fuerza de trabajo. El Internet de Todo, en la medida que llevará las innovaciones a todas partes, tendrá consecuencias mucho mayores en la PTF que las que tuvo la aparición inicial de la Red.

El IdT supone una generación gigantesca de datos que deberían poder circular con entera libertad. Los gobiernos deberían propiciar el flujo de datos en vez de obstaculizarlo basándose en razones de privacidad u otras. De incrementarse la regulación pública, el enorme esfuerzo inversor que supone construir el Internet de Todo podría flaquear.

COMENTARIO Y ANÁLISIS

POR César Molinas, licenciado en Matemáticas y doctor en Economía, es socio fundador de la consultora Multa Paucis y autor de *Qué hacer con España* (Destino, Barcelona, 2013).

«El IdT podría transformar la sociedad, pero no parece que vaya a hacer lo que no hicieron ni la electrificación ni la introducción de la Red: cambiar la tasa secular de crecimiento de la productividad total de los factores».

«La IdT aumentará la tasa de crecimiento del PIB potencial de EE UU entre 0,2 % y 0,4 %. El crecimiento será no solo más rápido sino también de mayor calidad».

El Progressive Policy Institute, en el que Michael Mandel es jefe de estrategia económica, es un *think tank* vinculado al expresidente estadounidense Bill Clinton que se distingue, entre otros rasgos, por su apoyo a la innovación y a la desregulación. El artículo de Mandel es coherente con estos rasgos. No pretende ser un artículo académico sino una descripción de un posible futuro en el que el Internet de Todo asume el protagonismo en el crecimiento de la PTF. Esta descripción concluye con una petición a los gobiernos para que no aborten el despegue del IdT con una regulación excesiva del tratamiento de los datos. No es una petición obvia. Hay que recordar que la desregulación de la era Clinton fue una de las causas principales de la crisis financiera actual.

La relación entre la innovación, el crecimiento de la citada productividad y el nivel de vida es muy compleja y ha sido objeto de intenso debate. Hay consenso en que las innovaciones no ocurren de manera lineal y continua sino a borbotones, generando en la economía procesos de destrucción creativa schumpeterianos. Hay menos acuerdo sobre cómo afectan las innovaciones a la productividad total de los factores. En un trabajo de hace una década, tomé el crecimiento de los beneficios reales del S&P 500 como *proxy* [aquí indicador, representación] del crecimiento de la PTF en Estados Unidos. Entre 1871 y 2003, el crecimiento medio anual es del 1,25 %. Entre 1960 y 2003, el promedio es el mismo (1,25 %) y la línea de tendencia es paralela, a un nivel superior, a la de la muestra completa. Algo semejante ocurre para etapas más cortas relevantes del período del estudio. Este resultado indica que los borbotones de innovación afectarían a esta productividad total de los factores mediante *efectos escalón*, interpretables como revoluciones tecnológicas, tras los cuales el crecimiento promedio de esta productividad vuelve a una tasa secular impulsada por una miríada de innovaciones de menor impacto.

«La IdT supondrá construir nueva infraestructura que combine sensores omnipresentes y conectividad inalámbrica para extender marcadamente la recogida de datos sobre las actividades físicas y económicas».

Si esto fuera así –y parece intuitivo–, debería matizarse la visión de Mandel sobre el impacto del Internet de Todo en la productividad total de los factores como, en el mejor de los casos, un *efecto escalón* que provocaría un crecimiento económico intenso durante algunos años, pero que en modo alguno afectaría de manera permanente al crecimiento del PIB potencial de la economía. El IdT podría transformar la sociedad, pero no parece que vaya a hacer lo que no consiguieron ni la electrificación ni la introducción de la Red: cambiar la tasa secular de crecimiento de la PTF.

«El Estado debe evitar
añadir dificultades al
desarrollo y despliegue de
la IdT».

Los efectos del IdT sobre el nivel de vida –término éste muy vago– dependerán no sólo del crecimiento adicional de la productividad total de los factores que pudiera generarse sino también de sus efectos redistributivos. Algunos autores, Fukuyama recientemente, han manifestado su preocupación por la polarización social causada por los nuevos modelos productivos unidos a la globalización. El IdT podría acentuar esta tendencia caracterizada por la progresiva desaparición de las clases medias, que son el soporte natural de la democracia. Esto es algo que los gobiernos deberían meditar antes de desregular.

El Internet de Todo está ocurriendo ya. El iPhone, por ejemplo, se vende sin manual y contiene sus propias herramientas educativas. ¿Habrà un borbotón schumpeteriano identificable con el IdT? Puede que sí, es más probable que la comunicación entre las cosas y entre cosas y personas avance de manera paulatina, como un proceso de prueba y error. Los efectos serán parecidos, aunque en el segundo caso el *lobby* antirregulatorio tendrá menos argumentos.

EL COSTE DE LA DIVERSIDAD CULTURAL

- **Publicación:** «Culture, Linguistic Diversity and Economics», en *Handbook of the Economics of Art and Culture*, ed. Victor A. Ginsburgh y David Throsby, North-Holland, Oxford, Reino Unido, vol. 2, 2014, págs. 507–543.
- **Victor Ginsburgh** es catedrático en el Centro Europeo de Investigación Avanzada en Economía y Estadística (ECARES) de Bruselas y en el Centro de Investigación Operativa y Econometría (CORE) de la Universidad Católica de Lovaina. Shlomo Weber es catedrático en la Universidad Metodista del Sur (Dallas, Texas, EE UU) y en la Escuela de Nueva Economía de Moscú (Rusia).

LA IDEA

Resumen: Hay que buscar un equilibrio entre el respeto al uso de las lenguas y la reducción de los costes económicos de la diversidad.

La cultura es un elemento esencial definitorio del ser humano y la lengua materna es un determinante básico de la cultura. Aunque la hipótesis de Sapir-Whorf (el lenguaje determina la forma en que pensamos) es demasiado extrema, es evidente que el lenguaje no es solo un medio de comunicación. Es también un instrumento que refleja preocupaciones culturales, condiciona la forma de pensar y expresa la cultura. Esto justifica que se utilicen la lengua materna como *proxy* [aquí sustituto, indicador] de la cultura, y las diferencias de lengua como diferencias culturales.

La existencia de grupos culturales diferentes produce diversidad (dentro de los países y entre países) y fragmentación de las sociedades. La fragmentación de un país se suele medir calculando la probabilidad de que dos personas no hablen la misma lengua. En muchos casos, sin embargo, el análisis solo será correcto si se incluye la intensidad de la diferencia entre las lenguas en dicha medida.

La diversidad entre países afecta al comercio entre ellos y a las emigraciones. Reduce el comercio porque el intercambio entre diferentes es menor. Cada 10% de aumento de la probabilidad de que los ciudadanos de dos países se entiendan incrementa el comercio entre ellos en un 10%. Por otro lado, la similitud de lenguas atrae a más inmigrantes y de mayor cualificación. Esto ocurre tanto entre países como dentro de estos.

La fragmentación dentro de un país tiene efectos económicos tanto ventajosos como perjudiciales. Entre los beneficiosos se encuentra el hecho de que la diversidad atrae a individuos creativos y al capital riesgo. Además, la complementariedad entre las habilidades de los trabajadores de diferentes culturas puede ser superior al coste de organizarlos. Por contra, una de las desventajas es que hay evidencias de que la fragmentación origina gobiernos de menor calidad (más caros, menos eficientes, más corruptos). En todo caso, el coste de la fragmentación en el buen gobierno parece ser bajo en las sociedades democráticas y alto en las dictaduras. Otro perjuicio de la fragmentación es que reduce la redistribución dentro de un país, aumenta el déficit de los gobiernos regionales y reduce su gasto en bienes públicos básicos. Por último, aunque causa inestabilidad política, la fragmentación no es un factor explicativo significativo de las guerras civiles y los conflictos.

Los costes de la fragmentación pueden limitarse con la estandarización (restringiendo el número de lenguas oficiales), pero esta puede hacer que los individuos cuyos derechos lingüísticos se lesionen se sientan apartados de la sociedad. En ocasiones, como ocurrió en Sri Lanka cuando se estableció como lengua única el cingalés (en detrimento del tamil), esto puede dar lugar a conflictos con miles de muertos.

En la Unión Europea, la estandarización produciría ganancias. Existen más de 27 idiomas y el 30 % del presupuesto de funcionamiento se dedica a traducción. Una forma de estandarización sería reducir el número de lenguas oficiales. Si consideramos marginado a quien no entiende las lenguas oficiales, la implantación del inglés como única lengua oficial marginaría al 62,6 % de la población de la UE. En España, la marginación sería del 84 %, una de las más altas de la Unión. Si el análisis se restringe a jóvenes (15-29), la marginación se reduce al 44,6 %, lo que sugiere que en el futuro la mayoría de la UE hablará inglés. Los jóvenes españoles también están menos marginados (65 %) que sus mayores, pero todavía demasiado en comparación con la UE. Si el idioma único fuera el español se marginaría hoy al 88,9 % de la población.

Si lo que se desea es un núcleo de idiomas básicos que conduzcan a una marginación baja, habría que comenzar por el idioma más conocido e ir añadiendo los que reducen más dicha marginación (los más conocidos entre los que no hablan los idiomas anteriores). El grupo de lenguas oficiales debería estar encabezado por el inglés. En un segundo nivel estarían el alemán y el francés, y en un tercer grupo el italiano, el español y el polaco. Utilizar estos seis idiomas marginaría al 16,4 % de la población. En el caso de los jóvenes, la marginación bajaría al 10,4 %. Entre ellos, el francés supera al alemán porque como más alemanes están aprendiendo inglés, su idioma pierde valor como instrumento de comunicación entre países.

COMENTARIO Y ANÁLISIS

POR Ignacio Zubiri, catedrático de Hacienda Pública en la Universidad del País Vasco.

«Si hubiera una restricción de idiomas en la Unión Europea, la lengua española probablemente estaría en el límite de ser considerada oficial. Por ello, es necesario mejorar la situación del español en la Unión».

«El lenguaje es probablemente la cuestión más explosiva universalmente y a lo largo del tiempo. Esto se debe a que, a diferencia de otras cuestiones relacionadas con el nacionalismo y el etnocentrismo, solo el lenguaje esta tan íntimamente ligado con la naturaleza propia».

El artículo comienza resaltando la importancia esencial de los derechos lingüísticos. A partir de ahí analiza los costes económicos de la diversidad lingüística y discute someramente la cuestión de la estandarización. Buena parte del trabajo se dedica a cómo medir la fragmentación de un país (la diversidad cultural) y a valorar la importancia de que las medidas incluyan indicadores no solo del peso de cada cultura (medida por la lengua) sino de la similitud de las culturas (lenguas).

Los autores señalan los riesgos económicos de la diversidad lingüística dentro de un país (gobierno ineficiente y poca redistribución) y las limitaciones de no conocer lenguas de otros países (reducción del comercio). Estas afirmaciones parecen lógicas, pero en economía lo lógico a primera vista no es siempre lo correcto. Sería bueno que el trabajo hubiera documentado mejor esas afirmaciones con evidencia empírica, lo que hubiera permitido, por un lado, cuantificar esos efectos y, por otro, determinar un conjunto de condiciones bajo las cuales los efectos fueran mayores.

Por ejemplo, las afirmaciones sobre el mal gobierno asociado a la fragmentación social parecen razonables en unos contextos, pero no en otros. Ciertamente se señala que en los países democráticos los costes pueden ser bajos, pero habría que delimitar mejor los contextos en los que se produce el mal gobierno. Quizá, el mal gobierno sea consecuencia de la pobreza más que de la diversidad. O, quizá, sea la diversidad la que lleva a la pobreza. O puede que lo relevante para que la fragmentación conlleve mal gobierno no sea la riqueza (pensemos en Bélgica en comparación con Suiza). También puede ser importante que, como pasa en España, exista un idioma común de comunicación. Nada de esto queda claro en el trabajo que meramente araña la superficie del problema.

La identificación de diferencia cultural con diferencia lingüística también suscita dudas, porque hay grupos que hablan el mismo idioma sin que sus culturas sean iguales (afroamericanos en EE UU y ciertos grupos de gitanos en Europa, entre otros).

La última limitación del trabajo es que discute muy superficialmente la cuestión de la estandarización. Hubiera sido deseable una relación más amplia de los beneficios de la estandarización y, dentro de lo posible, una cuantificación de estos.

Con todo, y a pesar de sus limitaciones, el análisis tiene ciertas implicaciones para el caso de España:

- a) El español en la Unión Europea. A pesar de ser la tercera lengua más hablada del mundo, la española juega un papel menor en la UE,

«La estandarización puede hacer que grupos de individuos cuyos valores culturales, sociales e históricos no están representados por la lengua oficial se sientan apartados y, en consecuencia, causar una marginación de los derechos lingüísticos».

«La búsqueda de un equilibrio entre la eficiencia y el sentimiento de ser marginado es un reto importante para cualquier país o unión multilingüe».

equiparable al polaco e inferior al italiano. Francia es el único país de la Unión, además del nuestro, donde más del 5 % de la población habla español, mientras en 17 países su conocimiento es nulo o inferior al 1 %. Si hubiera una restricción de idiomas en la UE, el español probablemente estaría en el límite de ser considerado oficial. Por ello, es necesario mejorar su situación en la Unión.

- b) El aprendizaje de idiomas en España. La comunicación favorece el comercio internacional. Puede que hasta con una elasticidad de uno. En comparación con otros países de la UE, España está muy atrasada en conocimiento de idiomas en general y del inglés en particular. Incluso los jóvenes tienen un conocimiento veinte puntos por debajo de la media y están a una distancia enorme de muchos países. Dedicar más recursos a los idiomas es esencial.
- c) Las lenguas en el Estado de las Autonomías. Cataluña, el País Vasco y Galicia dedican una cantidad de recursos considerables a potenciar sus lenguas e intentan que sean la lengua materna de sus respectivos ciudadanos. En cierta medida, se busca reducir el papel del idioma común (el castellano) y dar prioridad a la lengua regional. Esto, además del coste que conlleva (traductores, duplicidades), si no se hace de forma razonable, puede tener implicaciones negativas sobre el comercio entre regiones y los flujos de personas. Además, puede atentar contra los derechos lingüísticos de los que tengan el castellano como lengua materna. Estos riesgos son mayores para el euskera porque su distancia con el castellano es mayor que la de los demás idiomas. Hacerlo de forma razonable implica, entre otras cosas, el equilibrio de idiomas en la educación y en la administración.

ODLI, N.º 8, Noviembre 2013

1. EL CAPITAL ESTÁ DE REGRESO

- Artículo original: «**Capital is Back: Wealth-Income Ratios in Rich Countries 1700-2010**», Discussion Paper 9588, Center for Policy Research (CEPR), agosto de 2013.
- Autores: **Thomas Piketty** es catedrático en la Paris School of Economics. Gabriel Zucman es en la actualidad profesor en la London School of Economics e investigador posdoctoral en la Universidad de California Berkeley, EE UU.
- Resumen: **Facundo Alvaredo**, investigador de The Institute for New Economic Thinking de Oxford Martin School (Universidad de Oxford).
- Comentario: **Francesc Trillas**, profesor agregado de Economía Aplicada de la Universidad Autónoma de Barcelona.

2. LA UE PROTEGE A LOS GOBIERNOS FRENTE A SUS PROPIAS SOCIEDADES

- Artículo original: «**European Integration: From Nation-States to Member States**», Oxford University Press, Oxford, 2013.

- Autores: **Christopher Bickerton**, profesor de Relaciones Internacionales en Sciences Po, París (Francia), y doctor en Relaciones Internacionales por la Universidad de Oxford (Reino Unido).
- Opinión y comentario: **Ignacio Molina**, profesor de Ciencias Política en la Universidad Autónoma de Madrid e investigador principal en el Real Instituto Elcano de Madrid.

3. EL TAMAÑO EN LA BANCA SÍ IMPORTA

- Artículo original: «**Big Banks and Macroeconomic Outcomes: Theory and Cross-Country Evidence of Granularity**», NBER Working Paper N.º. 19093, mayo de 2013.
- Autores: **Franziska Bremus**, investigadora del Instituto Alemán de Investigación Económica (DIW, Berlín, Alemania); **Claudia Buch**, profesora de Economía en la Universidad Otto von Guericke en Magdeburgo (Alemania); **Katheryn Russ**, profesora de Economía en la Universidad de California en Davis (EE UU), y **Monika Schnitzer**, profesora de Economía en la Universidad de Múnich (Alemania).
- Comentario y análisis: **Tommy E. Murphy**, profesor de la Universidad Comercial 'Luigi Bocconi', Milán (Italia).

ODLI, N.º 7, Octubre 2013

1. AHORRAR TRAS LAS CRISIS ECONÓMICAS

- Artículo original: «**Public and Private Saving and the Long Shadow of Macroeconomic Shocks**», National Bureau of Economic Research, Working Paper 19067, mayo de 2013.
- Autores: **Joshua Aizenman** es catedrático de Economía en la Universidad del Sur de California. **Ilan Noy** es catedrático de la Escuela de Negocios de Victoria en Wellington, Nueva Zelanda.
- Opinión y comentario: **Óscar Calvo**, economista principal del Banco Mundial para Centroamérica.

2. DOCE TECNOLOGÍAS INNOVADORAS

- Artículo original: «**Disruptive Technologies: Advances that will Transform Life, Business and the Global Economy**», McKinsey Global Institute, mayo de 2013.
- Autores: **James Manyika** y **Richard Dobbs** son directores del McKinsey Global Institute, del que **Michael Chui** es investigador principal. **Jacques Bughin** es director en la oficina de McKinsey en Bruselas. **Peter Bisson** es director en la oficina del Instituto en Stamford (Connecticut, EE UU).

- Opinión y comentario: **María Guadalupe**, profesora de economía de la escuela de negocios INSEAD, en Fontainebleau (Francia).

3. LA MONARQUÍA COMO MARCA CORPORATIVA

- Artículo original: «**Monarchies as Corporate Brands**», Harvard Business School, Working Paper 05-002, agosto de 2004 y Bradford University School of Management (Reino Unido) Working Paper 04/24, agosto de 2004.
- Autores: **John M. T. Balmer** es catedrático de Marketing Corporativo en la Brunel Business School de Londres y director del Departamento de Marketing de la londinense Bradford School of Management, en la que también es catedrático de Gestión de Marca/Identidad Corporativas. **Stephen A. Greyser** es catedrático emérito Richard P. Chapman de Administración de Empresas de la Harvard Business School (Boston, Massachusetts). **Mats Urde** es profesor asociado en la Facultad de Economía y Administración de la Universidad de Lund (Suecia).
- Opinión y comentario: **Francisco J. Laporta**, catedrático de Filosofía del Derecho de la Universidad Autónoma de Madrid.

ODLI, N.º 6, Septiembre 2013

1. EMPLEADOS EN LOS CONSEJOS DE ADMINISTRACIÓN

- Artículo original: «**Corporate Governance and employee Power in the Boardroom: An Applied Game Theoretic Analysis**», *Journal of Economic Behaviour and Organization*, 91, julio de 2013.
- Autores: **Benjamin Balsmeier** es profesor del Departamento de Economía de la Gestión, Estrategia e Innovación de la Universidad de Lovaina (Bélgica). **Andreas Bermig** es consultor en McKinsey Alemania. Alexander Dilger es miembro del Instituto de Economía de la Organización de la Universidad de Münster (Alemania).
- Opinión y comentario: **Vicente Salas**, catedrático de Empresas de la Universidad de Zaragoza y consejero del Banco de España.

2. DEMOCRACIA COGNITIVA

- **Publicación:** «**Cognitive Democracy**», Center for the Study of Complex Systems, Santa Fe Institute (SFI, Santa Fe Institute, New Mexico, EE UU), mayo de 2012.
- Autores: **Henry Farrell** es profesor de Ciencias Política en la Universidad George Washington (Washington DC,

EE UU). **Cosma Shalizi** es profesor de Estadística de la Universidad Carnegie Mellon (Pennsylvania, EE UU) y profesor externo en el SFI.

- Opinión y comentario: **Fernando Vallespín**, catedrático de Ciencia Política en la Universidad Autónoma de Madrid.

3. UN BUEN NEGOCIO: DAR ENERGÍA A QUIENES NO LA TIENEN

- Artículo original: «**From Gap to Opportunity: Business Models for Scaling up Energy Access**», International Finance Corporation.
- Autores: La **International Financial Corporation** es una entidad del grupo del Banco Mundial encargada de apoyar y promocionar el papel de la iniciativa privada en la lucha contra la pobreza. La autora principal de este estudio es **Pepuyake Bardouille**.
- Opinión y comentario: **Pedro Linares**, profesor del ICA—IIt (Instituto de Investigaciones Tecnológicas) de la Universidad Pontificia Comillas.

ODLI, N.º 5, Agosto 2013

1. MÁS CONEXIÓN NO IMPLICA MÁS MOVILIZACIÓN

- Artículo original: «**Dynamics of Mobilization in Political Networks**», Social Science Research Network (SSRN), Universidad de Yale, noviembre de 2012.
- Autores: **Navid Hassanpour** es doctorando en el Departamento de Ciencias Política de la Universidad de Yale. **Ji Liu** es doctorando en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Yale. **Sekhar Tatikonda** es catedrático asociado en la Escuela de Ingeniería de la misma universidad estadounidense.
- Opinión y comentario: **Ignacio Sánchez Cuenca**, director del Centro de Estudios Avanzados en Ciencias Sociales del Instituto Juan March.

2. EL COMERCIO SIGUE SALIENDO CARO

- Artículo original: «**Trade Costs in the Developing World 1995-2010**», *Policy Research Working Paper 6309*, Banco Mundial, enero de 2013.
- Autores: **Jean François Arvis** es economista senior en el departamento de Comercio Internacional del Banco Mundial. **Yenn Duval** dirige la sección de Facilitación del

Comercio en UNESCAP (Comisión Económica y Social de Naciones Unidas para Asia y el Pacífico). **Ben Shepherd** dirige Developing Trade Consultants Ltd. Por último, **Chorthip Utoktham** es consultora de UNESCAP.

- Opinión y comentario: **Juan Tugores**, catedrático de Economía de la Universidad de Barcelona.

3. LO QUE NO SE DEBE PODER COMPRAR

- Conferencia original: «**The Perils of Thinking like an Economist**», Inaugural Kissel Lecture in Ethics, Universidad de Harvard, Edward J. Safra Center for Ethics, 7 de febrero de 2013.
- Autor: **Michael J. Sandel**, catedrático de Filosofía Política (*Anne T. and Robert M. Bass Professor of Government*) de la Universidad de Harvard. Su curso *Justice* es el más demandado en Harvard y en Internet: el libro que publicó en 2009 con el mismo título se ha convertido en un bestseller académico, que ha vendido más de un millón de ejemplares en inglés.
- Opinión y comentario: **Josep Joan Moreso**, catedrático de Filosofía del Derecho de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, de la que ha sido rector entre 2005 y 2013.

ODLI, N.º 4, Julio 2013

1. EL ALQUILER REDUCE EL DESEMPLEO

- Publicación: «**Does high home-ownership impair the labor market?**», Peterson Institute for International Economics, Working Paper Series 13-3, mayo de 2013.
- Autores: **David G. Blanchflower** es catedrático de Economía en la Universidad de Dartmouth (New Hampshire, EE UU), *senior fellow* del Peterson Institute (Washington, EE UU) y exmiembro del Comité de Política Monetaria del Banco de Inglaterra. **Andrew J. Oswald** es catedrático de Economía de la Universidad de Warwick (Reino Unido).
- Opinión y comentario: **José García Montalvo**, catedrático de Economía de la Universitat Pompeu Fabra.

2. CUANDO SE MUEREN LOS FUNDADORES

- Publicación: «**Do Entrepreneurs Matter?**», Working Paper 109, IZA (Forschungsinstitut zur Zukunft der Arbeit-Institute for the Study of Labor), 30 págs. más 13 de anexos, enero de 2013.
- Autores: **Sacha O. Becker**, profesor en el CAGE (Center for Competitive Advantage in the Global Economy) de la Universidad de Warwick e investigador en el CEPR de Londres, el CESifo de Múnich y el IZA),

y **Hans K. Hvide**, profesor en la Universidad de Bergen (Noruega) e investigador en el CEPR, la Universidad de Aberdeen y el IZA.

- Opinión y comentario: **Emilio Ontiveros**, presidente de Analistas Financieros Internacionales (AFI) y catedrático de Economía de la Empresa en la Universidad Autónoma de Madrid.

3. EL NEXO RIESGO-BENEFICIO DE LA INNOVACIÓN

- Publicación: «**The Risk-Reward Nexus. Innovation, Finance and Inclusive Growth**», Policy Network, noviembre de 2012.
- Autores: **William Lazonick** es catedrático y director del UMass CIC (Centro de la Universidad de Massachusetts para la Competitividad Industrial) y presidente de la Red de Investigación Academia-Industria (theAIRnet, con sede en Massachusetts). **Mariana Mazzucato** es titular de la Cátedra RM Philips en Ciencia y Tecnología de la Universidad de Sussex (Reino Unido).
- Opinión y comentario: **Kenneth A. Dubin**, profesor titular visitante de la Universidad Carlos III y profesor asociado de la IE Business School, ambas en Madrid.

ODLI, N.º 3, Junio 2013

1. INNOVACIONES DEPREDADORAS

- Publicación: «**Big-Bang Disruption**», Harvard Business Review, marzo 2013.
- Autores: **Larry Downes** es *fellow* en el Instituto Accenture para Alto Rendimiento. Su libro más reciente es *The Laws of Disruption*, Basic Books, 2009. **Paul F. Nunes** es director gerente global de investigación del mismo centro y coautor de *Jumping the S-Curve*, Harvard Business Review Press, 2011.
- Opinión y comentario: **Diego Comin**, profesor de Administración y Dirección de Empresas en la Harvard Business School.

2. ANTE UN MUNDO QUE SE FRENA, AMÉRICA LATINA HA DE REFORMAR

- Publicación: «**Rethinking reforms: How Latin America and the Caribbean can escape suppressed world growth**», Inter-American Development Bank, Washington D.C., marzo de 2013.
- Autor: **Andrew Powell**, asesor principal del Departamento de Investigación del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

- Opinión y comentario: **Manuel Alcántara Sáez**, catedrático de Ciencia Política y exdirector del Instituto de Iberoamérica de la Universidad de Salamanca.

3. ¿ES ÚTIL LA OMC? LAS CADENAS DE VALOR GLOBALES SE DESARROLLAN AL MARGEN DE LA OMC

- Publicación: «**WTO 2.0: Global governance of supply-chain trade**», Centre for Economic Policy Research Policy Insight, n.º 64, Graduate Institute of Geneva, CEPR (Universidad de Oxford), diciembre de 2012.
- Autor: **Richard Badwin**, catedrático de Economía Internacional del Instituto de Altos Estudios Internacionales y de Desarrollo de Ginebra.
- Opinión y comentario: **Federico Steinberg**, investigador principal de Economía Internacional del Real Instituto Elcano.

ODLI, N.º 2, Mayo 2013

1. LA BRECHA DE GÉNERO SE INVIERTE EN LOS SECTORES MÁS DESFAVORECIDOS: LOS HOMBRES BAJAN Y LAS MUJERES SUBEN POR LA EDUCACIÓN

- Publicación: David Autor y Melanie Wasserman, «Wayward Sons. The Emerging Gender Gap in Labor Markets and Education», *Third Way fresh thinking*, EE UU, 2013, 64 págs.
- **David Autor** es catedrático en el Departamento de Economía del MIT (Instituto Tecnológico de Massachusetts) y editor jefe del *Journal of Economic Perspectives*, que publica la Asociación Americana de Economía. **Melanie Wasserman** está haciendo su doctorado en el MIT con una beca de la Fundación Nacional para la Ciencia.
- Opinión y comentario de **Inés Alberdi**, catedrática de Sociología de la Universidad Complutense de Madrid.

2. ECONOMÍA, DEMOGRAFÍA E INSTITUCIONES BAILAN JUNTAS LA DANZA DE CHINA, JAPÓN Y COREA

- Publicación: «**Historical Sources of Institutional Trajectories in Economic Development: China, Japan and Korea Compared**», 2012. Disponible en: http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=2164561

- **Masahiko Aoki** es catedrático emérito de Economía de la Universidad de Stanford (EE UU).

- Opinión y comentario de **Carlos Alonso Zaldívar**, escritor, ingeniero aeronáutico, economista y diplomático. Ha sido embajador de España en Corea del Sur, Cuba y Brasil.

3. EN UN MUNDO TECNOLÓGICAMENTE INTERDEPENDIENTE, LA OPCIÓN POR UN MODELO DE SOCIEDAD INNOVADORA U OTRO ESTÁ LIMITADA

- Publicación: «**Can't We All Be More Like Scandinavians? Asymmetric Growth and Institutions in an Interdependent World**», septiembre de 2012.
- **Daron Acemoglu** es catedrático de Economía del MIT y coautor, con **James A. Robinson**, en la Universidad de Harvard, de *Por qué fracasan los países*. **Thierry Verdier** es profesor de la Paris School of Economics.
- Opinión y comentario de **Víctor Pérez-Díaz**, presidente de Analistas Socio-Políticos, Gabinete de Estudios. **Juan Carlos Rodríguez** es investigador de este centro.

ODLI, N.º 1, Abril 2013

1. EL CRECIMIENTO ECONÓMICO NO ES NI CONTINUO NI ETERNO

- Publicación: Este estudio se basa en la publicación del National Bureau of Economic Research, NBER, Working Paper, n.º 18315, 2012.
- **Robert J. Gordon** es catedrático de Economía de la Universidad Northwestern, Evanston, Illinois, EE UU.
- Opinión y comentario de **Josep M.ª Colomer**, profesor de investigación en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), en Barcelona, y en la Universidad de Georgetown, en Washington D.C.

2. EL ESTADO-NACIÓN ES PARTE DE LA SOLUCIÓN. EVITA EL NACIONALISMO Y EL PROTECCIONISMO

- Publicación: Dani Rodrik, «**Who Needs the Nation-State?**», Discusión Paper CEPR, n.º 9040, 2012.
- **Dani Rodrik** es catedrático de Economía Internacional en la Kennedy School of Government de Harvard. Es autor de *La paradoja de la globalización*.
- Opinión y comentario de **Antón Costas**, catedrático de Política Económica de la Universidad de Barcelona.

3. LA DISTINCIÓN ENTRE INDUSTRIA Y SERVICIOS HA QUEDADO OBSOLETA

- **James Manyika, Jeff Sinclair, Richard Dobbs, Gernot Strube, Louis Rasse, Jan Mischke, Jaana Remes, Charles Roxburgh, Katy George, David O'Halloran y Sreenivas Ramaswamy**. El McKinsey Global Institute (MGI) es el brazo de investigación de McKinsey. Creado en 1990, su objetivo es doble: por un lado, el desarrollo de una comprensión más profunda de la economía mundial; por otro, proporcionar a los líderes de los sectores comercial, público y social los hechos y puntos de vista sobre los cuales deben basar sus decisiones de gestión y de política.
- Publicación: «**Manufacturing the future: the next era of global growth and innovation**» (Manufacturar el futuro: La próxima era de crecimiento e innovación globales), McKinsey Global Institute, noviembre de 2012.
- Opinión y comentario de **Mauro Guillén**, catedrático de Dirección Internacional de la Empresa y director del Lauder Institute, Wharton School.